



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

Brussel, 10 ta' Novembru 2006

14938/06

LIMITE

**VISA 291
COMIX 933**

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Grupp ta' Hidma dwar il-Viża
Sugġett:	Abbozz ta' Riżoluzzjoni tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri dwar standards minimi komuni ta' sigurtà għall-karti ta' l-identità nazzjonali ta' l-Istati Membri

F'Novembru 2004, il-Kunsill Ewropew adotta programm pluriennali fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja, il-Programm ta' l-Aja li jstieden "lill-Kunsill, il-Kummissjoni u l-Istati Membri biex ikomplu fl-isforzi tagħhom biex jintegraw identifikaturi bijometriċi f'dokumenti ta' l-ivvjaġġar, viża, permessi ta' residenza, passaporti ta' ċittadini ta' l-UE u sistemi ta' informazzjoni mingħajr dewmien u biex ihejju għall-iżvilupp ta' standards minimi għall-karti ta' l-identità nazzjonali, b'kont meħud ta' l-istandards ICAO".

Il-Kunsill speċjali tal-Ġustizzja u l-Affarjiet Interni tat-13 ta' Lulju 2005 kompli jsejjaħ lill-Istati Membri biex jiftiehm u dwar standards komuni u jiżguraw proċeduri tal-hruġ ta' karti ta' l-identità sa Dicembru 2005 bi standards dettaljati maqbula mill-aktar fis possibbli minn dakinhar 'il quddiem.

Fil-ħarifa ta' l-2005, il-kumitat tekniku mahluq mill-Artikolu 6 tar-Regolament 1683/95 li jistabbilixxi format uniformi għall-viża beda jeżamina l-aspetti ta' sigurtà tal-karta ta' l-identità. B'mod parallel, tnediet ħidma dwar l-interoperabilità tal-firem elettronici u s-sigurtà tal-proċeduri tal-ħruġ.

L-esperti ta' l-Istati Membri kkonkludew li bħala approċċ generali, l-istandards minimi għall-karti ta' l-identità għandhom isegwu dawk stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill 2252/2004 dwar l-istandards tal-karatteristiċi tas-sigurtà u l-elementi bijometriċi fil-passaporti u d-dokumenti ta' l-ivvjagġar maħruġa mill-Istati Membri u li l-proċeduri tal-ħruġ għandhom isiru aktar siguri.

Fil-margini tal-laqgħa tal-Kunsill f'Diċembru 2005, ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri approvaw il-konklużjonijiet dwar l-istandards minimi relatati mal-proċessi ta' sigurtà tal-ħruġ tal-karti ta' l-identità kif ukoll "il-konklużjonijiet interim ta' l-esperti li jahdmu fil-Kumitat mahluq mill-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) 1683/95.". Huma talbu li dawn il-konklużjonijiet ikunu segwiti minn "standards tekniċi aktar dettaljati fi żmien debitu". Fi Frar 2006, "il-Kumitat ta' l-Artikolu 6" qabel dwar l-istandards minimi stabbiliti fl-anness għan-nota meħmuża.

Il-kwistjoni ta' l-interoperabilità tal-firem elettronici qiegħda tiġi trattata fil-fora rilevanti.

Il-Konferenza tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri hi mistiedna tapprova r-Riżoluzzjoni annessa għal din in-nota.

Riżoluzzjoni tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri dwar standards minimi komuni ta' sigurtà għall-karti ta' identità nazzjonali ta' l-Istati Membri

IR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNJIET TA' L-ISTATI MEMBRI TA' L-UNJONI EWROPEA, LI LTAQGHU FI HDAN IL-KUNSILL,

Waq t li jirrikonoxxu l-mandat mogħti lill-Istati Membri mill-Programm ta' l-Aja u l-Kunsill tal-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni tat-13 ta' Lulju 2005;

Waq t li jirrikonoxxu l-importanza li tiġi żgurata s-sigurtà ta' dokumenti ta' l-ivvjaġġar u dokumenti oħra ta' identità;

Peress li dawn l-istandards jirrigwardaw biss l-istandards ta' sigurtà, mhux għal kwalunkwe użi domestiċi ta' karti ta' l-identità nazzjonali u li l-ebda standards jew skeda ta' żmien legalment vinkolanti m'huma qed jiġu imposti;

Waq t li jfakkru fil-konklużjonijiet tal-Kunsill minn Diċembru 2005 li japprova "l-konklużjonijiet interim ta' l-esperti li jaħdmu fil-Kumitat mahluq mill-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) 1683/95";

Peress li l-Kumitat mahluq bl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) 1683/95 stabbilixxa l-istandards minimi ta' sigurtà tal-karti ta' l-identità.

Waq t li jistiednu lill-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea biex ikomplu jaħdmu flimkien fuq bażi intergovernattiva;

QABLU KIF ĠEJ:

STANDARDS MINIMI TA' SIGURTÀ TAL-KARTI TA' L-IDENTITÀ VALIDI GHALL- IVVJAĠĠAR MAHRUĠA MILL-ISTATI MEMBRI

Introduzzjoni

Dan id-dokument jistipula l-livell minimu ta' sigurtà li l-Karti ta' Identità ta' l-Istati Membri validi għall-ivvjaġġar huma mehtieġa jirrispettaw. Id-dispożizzjonijiet huma kkonċernati b'mod partikolari bid-*data* bijografika (naħa ta' quddiem tal-karta). Għandhom isiru wkoll dispożizzjonijiet adegwati fuq wara tal-karta sabiex il-karta tiġi protetta kontra tentattivi ta' tbaġġbis tad-*data* eż. bi qsim u/jew tneħħija tal-pellikola ta' sigurtà.

Il-karta ta' l-identità tista' tikkonsisti f'diversi materjali bażiċi. Dan id-dokument jispeċifika l-livell minimu ta' sigurtà għall-materjal speċifiku li jintuża.

1. Materjal

Il-karta ta' l-identità tista' tkun stabbilita bħala karta b'qalba tal-karta li hi miksija minn pellikola ta' sigurtà fuq iż-żewġ naħat jew karta magħmula għal kollox minn sostrat sintetiku.

Jekk il-karta ta' l-identità hija magħmula minn sottostrat sintetiku b'qalba tal-karta, il-karta għandha tirrispetta l-htigiet minimi li ġejjin:

- ebda luminanti ottiċi
- marki ta' l-ilma bitonali,
- reagenti ta' sigurtà jew protezzjoni ekwivalenti biex iħarsu kontra tentattivi ta' tbaġġbis b'taħsir kimiku u/jew tneħħija tal-pellikola ta' sigurtà,

- firbi kkuluriti (parzjalment vizibbli u parzjalment fluworexxenti taht dawl UV, jew invizibbli u fluworexxenti f'mill-anqas żewġ kuluri),
- plancheters li jiffluworixxu taht l-UV,
- l-użu ta' haġta tas-sigurtà hu rakkomandat.

Jekk il-karta ta' l-identità hi magħmula għal kollox minn sostrat sintetiku, ġeneralment ma jkunx possibbli li jiġu inkorporati marki ta' awtentifikazzjoni użati f'passaport jew f'karta ta' dokument ta' l-ivvjagġar. F'dan il-każ, in-nuqqas ta' marki fil-materjali għandu jkun ikkumpensat minn miżuri fir-rigward ta' l-istampar tas-sigurtà, l-użu ta' apparat kontra l-ikkupjar jew teknika ta' hruġ skond it-taqsimiet 3, 4 u 5 minbarra l-istandards minimi li ġejjin.

2. Data bijografika

Il-karta ta' l-identità għandha tkun tinqara mill-magni skond il-Parti 3, Volum I tad-Dokument ICAO 9303¹ ("Dokumenti ta' l-Ivvjaġġar Uffiċjali tal-Qies I u tal-Qies 2 li Jinqraw mill-Magni") u l-mod kif huma maħruġa għandu jkun skond l-ispeċifikazzjonijiet għall-karti li jinqraw mill-magni stabbiliti hawn.

Ir-ritratt tad-detentur m'għandux ikun imwaħħal iżda integrat fil-materjal fuq in-naħa ta' quddiem tal-karta, permezz tat-tekniki ta' hruġ imsemmija fit-Taqsima 5.

¹ It-tielet edizzjoni (għadha ma ġietx ippubblikata)

3. Tekniki ta' stampar

Għandhom jintużaw it-tekniki ta' stampar li ġejjin:

A. Stampar ta' l-isfond:

- guilloches bitonali jew strutturi simili,
- kolorazzjoni qawsalla, fejn possibbli fluworexxenti,
- sovrastampar li jiffluworixxi taħt l-UV,
- motivi kontra l-kontrafazzjoni u l-falsifikazzjoni (speċjalment fuq il-paġna tad-*data* bijografika) b'użu fakultattiv tal-mikrostampar,
- linek reaġenti għandhom jintużaw fuq is-sostrat tal-karta,
- jekk il-karta ta' l-identità tkun protetta sew kontra tentattivi ta' tbaġħbis, l-użu tal-linek reaġenti hu fakultattiv

Il-preżentazzjoni tan-naħa ta' quddiem tal-karta għandha tkun distingwibbli min-naħa ta' wara tal-karta.

B. Stampar tat-test stampat minn qabel

B'mikrostampar integrat (ħlief jekk ikun diġà inkluż fl-istampar ta' l-isfond).

Ċ. Numerazzjoni

Il-karta ta' l-identità għandu jkollha numru ta' dokument uniku:

- stampat bi stil speċjali ta' figuri jew tipografija u f'linka fluworexxenti taħt l-UV jew integrata bl-użu ta' l-istess tekniki bħal dawk għad-*data* bijografika.

Hu rakkomandat li fil-karti ta' l-identità, in-numru ta' dokument uniku jkun viżibbli fuq iż-żewġ naħat tal-karta.

Elementi ottikament varjabbli ta' sigurtà addizzjonali għandhom jintużaw fuq karti ta' l-identità magħmulha għal kollox minn sostrat sintetiku, eż. linka b'karatteristiċi ottikament varjabbli jew elementi ottikament varjabbli ohra, li jikkompletaw il-htieġa għall-protezzjoni mill-anqas kontra l-użu ta' DOVID (element ta' immaġni difrattivi ottikament varjabbli) jew miżuri ekwivalenti.

4. Protezzjoni kontra l-ikkupjar

Element ottikament varjabbli (OVD) jew ekwivalenti, li mill-inqas jipprevedi l-istess livell ta' identifikazzjoni u sigurtà kif użat attwalment fil-format uniformi għall-viżi, għandu jintuża fuq il-paġna tad-*data* bijografika u għandu jiehu l-forma ta' strutturi difrattivi li jvarjaw meta tħares lejhom minn angoli differenti (DOVID)¹ jew ta' karatteristiċi b'mill-anqas l-istess livell ta' sigurtà, inkorporat bejn is-saffi tal-karta, f'pellikola ta' sigurtà ssiġillata bis-shana jew ekwivalenti jew applikat bħala overlay OVD.

¹ DOVID hu element ta' sigurtà b'immaġni varjabbli u ottikament difrattiva b'riżoluzzjoni għolja. Immaġni ottikament varjabbli tista' tkun magħmula jew minn elementi animati ta' immaġni (immaġni b'hafna kanali), jew permutazzjoni ta' kuluri, jew bidla minn immaġni pożittiva għal immaġni negattiva, jew effett tri-dimensjonali. Ottikament difrattivi tfisser it-tqassim spazjali tad-dawl matul il-passaġġ tal-propagazzjoni għal kull wavelength individwalment, eż. is-separazzjoni tad-dawl abjad fil-komponenti ta' kuluri differenti tiegħu.

L-elementi OVD għandhom ikunu integrati fid-dokument bħala element ta' struttura b'saffi, li jipproteġi b'mod effettiv kontra l-kontrafazzjoni u l-falsifikazzjoni. F'dokumenti magħmulin minn karta, huma għandhom jiġu integrati fuq l-usa' wiċċ possibbli bħala element tal-pellikola ta' sigurtà ssigillata bis-sħana jew ekwivalenti jew applikat bħala overlay tas-sigurtà, kif deskritt fit-Taqsima 5. F'dokumenti magħmulin minn sostrat sintetiku, huma għandhom ikunu integrati fis-saffi tal-karta fuq l-usa' wiċċ possibbli jew applikati bħala overlay tas-sigurtà.

Jekk karta sintetika hi personalizzata b'incizjoni permezz tal-lejżer, u element miktub b'lejżer ottikament varjabbli ikun inkorporat fiha, l-OVD difrattiv għandu jkun applikat mill-anqas fil-forma ta' DOVID pożizzjonat metallizat jew trasparenti, biex tinkiseb protezzjoni aħjar kontra r-riproduzzjoni.

Jekk karta tkun magħmula minn sostrat sintetiku b'qalba tal-karta, l-OVD difrattiv għandu jkun applikat mill-anqas fil-forma ta' DOVID pożizzjonat metallizat jew trasparenti fis-saffi, biex tinkiseb protezzjoni aħjar kontra r-riproduzzjoni.

Hu rakkomandat li ż-żona tad-*data* bijografika tingħata protezzjoni addizzjonali permezz ta' karatteristiċi mqabbza jew intalġati li jistgħu jinħassu.

5. Teknika ta' hruġ

Biex jiġi żgurat li d-*data* tal-karti ta' l-identità tkun adegwatament żgurata kontra tentattivi ta' kontrafazzjoni u falsifikazzjoni, id-*data* bijografika li tinkludi r-ritratt tad-detentur, il-firma tad-detentur u d-*data* ewlenija ta' hruġ, inkluża ż-żona li tinqara mill-magni, għandha tkun integrata fil-materjal baziku tad-dokument. Metodi konvenzjonali ta' twaħħil tar-ritratt m'għandhomx jibqgħu jintużaw.

It-tekniki ta' hruġ li ġejjin jistgħu jintużaw:

- stampar bil-lejżer,
- trasferiment termiku,
- stampar bl-ink-jet,
- fotografiku,
- inċiżjoni bil-lejżer li tippenetra b'mod effettiv fis-saffi tal-karta li tinkludi l-karattersitiċi ta' sigurtà.

Biex jiġi żgurat li d-*data* bijografika u ta' hruġ tkun adegwatament protetta kontra tentattivi ta' tbaġħbis, pellikola ta' sigurtà ssigillata bis-shana jew ekwivalenti, per eżempju fil-forma ta' borża laminata jew overlay b'element kontra l-ikkupjar, hi obligatorja meta jintużaw it-tekniki ta' stampar bil-lejżer, trasferiment termiku, stampar bl-ink-jet jew fotografiki. Għal karti ta' l-identità bbażati fuq karti personalizzati bi stampar ink-jet, pellikola ta' sigurtà hi mehtieġa għal durabilità suffiċjenti.

Għat-tipi kollha ta' karti ta' l-identità hu importanti wkoll li l-parti ta' wara tal-karta tkun protetta biżżejjed sabiex id-*data* bijografika ma tkunx tista' tinbidel minn wara.

Id-dokumenti ta' l-ivvjagġar għandhom jinħarġu f'forma li tinqara mill-magni. Il-preżentazzjoni tal-karta ta' l-identità għandha ssegwi l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija f'parti 3, Volum 1 tad-Dokument ICAO 9303¹ ("Dokumenti ta' l-Ivvjaġġar Uffiċċjali tal-Qies I u tal-Qies 2 li Jinqraw mill-Magni"), u għandha tirrispetta l-ispeċifikazzjonijiet li hu jistabbilixxi għad-dokumenti li jinqraw mill-magni.

¹ It-tielet edizzjoni (għada ma ġietx ippubblikata)

6. Karattersitiċi ta' sigurtà ohrajn

L-Istati Membri għandhom il-possibbiltà, fir-rigward tal-punti ta' hawn fuq, jintroduċi karatteristiċi ta' sigurtà ohrajn sakemm dawn ikunu konformi mad-deċiżjonijiet li diġà ttiehdu dwar dawn il-kwistjonijiet.

7. Karatteristiċi bijometriċi

Jekk il-karti ta' l-identità użati għal skopijiet ta' vjaġġar jinkludu identifikaturi bijometriċi, din id-*data* għandha tinhażen u tkun tista' tinqara skond l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-ICAO dwar il-bijometrika (Dokument 9303, parti 3, Volum 2) u r-regolamenti u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' l-Unjoni Ewropea għall-bijometrika fil-passaporti, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2252/2004. Ghazliet ohra għal fatturi bijometriċi jistgħu jiġu miżjudha għal użu nazzjonali.
